# Használati utasítás

Quality, Design and Innovation

home.liebherr.com/fridge-manuals

LIEBHERR

# Tartalomjegyzék


**1 A készülék áttekintése ... 3**
1.1 A szállítmány tartalma ... 3
1.2 A készülék és a felszereltség áttekintése ... 3
1.3 A berendezés alkalmazási területe ... 3
1.4 Megfelelőségi nyilatkozat ... 4
1.5 A REACH-rendelet szerinti SVHC anyagok ... 4
1.6 EPREL adatbázis ... 4
1.7 Pótalkatrészek ... 4

**2 Általános biztonsági utasítások ... 4**

**3 A kijelző működési módja ... 5**
3.1 Navigáció az érintőgombbal és az ikonok magyarázata ... 5
3.2 Menük ... 6

**4 Üzembe helyezés ... 7**
4.1 A készülék bekapcsolása (első üzembe helyezés). 7

**5 Tárolás ... 7**
5.1 A tárolásra vonatkozó utasítások ... 7
5.2 Hűtőrész ... 7
5.3 **** fagyasztórekesz* ... 7
5.4 Tárolási időtartamok ... 8

**6 Takarékoskodás az energiával ... 8**

**7 Kezelés ... 8**
7.1 Kezelő- és kijelzőelemek ... 8
7.1.1 Hőmérséklet-kijelző / állapotjelző ... 8
7.1.2 LED viselkedése ... 9
7.1.3 Hangjelzések ... 9
7.2 A készülék funkciói ... 9
7.2.1 Tudnivalók a készülékfunkciókhoz ... 9
Készülék ki- és bekapcsolása ... 9
Hőmérséklet ... 9
SuperCool ... 10
SabbathMode ... 10
Bevitel zárolása ... 11
Bemutató üzemmód ... 11
Gyári beállítások visszaállítása ... 11
7.3 Üzenetek ... 12
7.3.1 Üzenetek elhárítása ... 12

**8 Felszereltség ... 12**
8.1 4 csillagos fagyasztórekesz* ... 12
8.2 Ajtópolc ... 12
8.3 Fiókok ... 13
8.4 Palacktartó ... 13

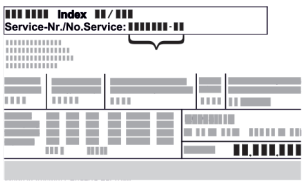
**9 Karbantartás ... 14**
9.1 FreshAir aktívszén-szűrő* ... 14
9.2 Kihúzórendszerek szétszerelése / összeszerelése 14
9.3 A készülék leolvasztása ... 14
9.4 A fagyasztórekesz kézi leolvasztása* ... 14
9.5 Berendezés tisztítása ... 14

**10 Vevőinformációk ... 15**
10.1 Műszaki adatok ... 15
10.2 Működés közbeni zajok ... 15
10.3 Műszaki üzemzavar ... 16
10.4 Vevőszolgálat ... 17
10.5 Típustábla ... 17

**11 Üzemen kívül helyezés ... 17**

**12 Hulladékkezelés ... 17**
12.1 A készülék előkészítése hulladékként való kezelésre ... 17
12.2 A készülék hulladékként történő kezelése környezetbarát módon ... 17


A gyártó folyamatosan dolgozik az egyes típusok és modellek továbbfejlesztésén. Kérjük megértését azért, hogy a formai, műszaki és a felszerelést illető változtatás jogát fenntartjuk.

| Ikon | Magyarázat |
|---|---|
| | **Olvassa el az útmutatót**<br>Olvassa át figyelmesen az útmutatóban foglalt tudnivalókat, hogy új készülékének összes előnyét megismerhesse. |
| | **További információk az interneten**<br>A digitális útmutató kiegészítő információkkal és további nyelvi változatokban megtalálható az interneten az útmutató első oldalán található QR-kód segítségével vagy a szervizszám megadásával a **home.liebherr.com/fridge-manuals** oldalon.<br>A szervizszám a típustáblán olvasható:<br>  <br>*Fig.* Példaként szolgáló ábrázolás |
| | **Ellenőrizze a készüléket**<br>Az összes alkatrészt ellenőrizze, hogy nem sérült-e meg szállítás közben. Ha panasza van, vegye fel a kapcsolatot a kereskedővel vagy az ügyfélszolgálattal. |
| | **Eltérések**<br>Ez az útmutató több típusra érvényes, ezért eltérések előfordulhatnak. Csillaggal (*) jelöltük meg azokat a bekezdéseket, amelyek csak bizonyos készülékekre érvényesek. |
| | **Kezelési útmutatások és a kezelések eredményei**<br>A kezelési útmutatásokat ▶ jelöli.<br>A kezelések eredményeit ▷ jelöli. |
| | **Videók**<br>A készülékekről a Liebherr-Hausgeräte YouTube-csatornán érhetők el videófilmek. |

**Open Source licencek:**

A készülék olyan szoftveres alkotóelemeket tartalmaz, melyek nyílt forráskódú Open Source licenceket használnak. A felhasznált Open Source licencekre vonatkozó információk a következő címen olvashatók: **home.liebherr.com/open-source-licences**

Ez a használati útmutató a következőkre érvényes:

| | |
|---|---|
| (D)UR.. | 36.. |
| UR.. | 37.. |



*** típustól és felszereléstől függően, különböző**

# 1 A készülék áttekintése

## 1.1 A szállítmány tartalma

Az összes alkatrészt ellenőrizze, hogy nem sérült-e meg szállítás közben. Ha panasza van, vegye fel a kapcsolatot a kereskedővel vagy az ügyfélszolgálattal. (lásd 10.4 Vevőszolgálat)

A szállítmány a következőket tartalmazza:

- Beépíthető készülék
- Felszereltség (típustól függő)
- Szerelési segédanyag (típustól függő)
- „Quick Start Guide”
- „Installation Guide”
- Szerviz prospektus

## 1.2 A készülék és a felszereltség áttekintése

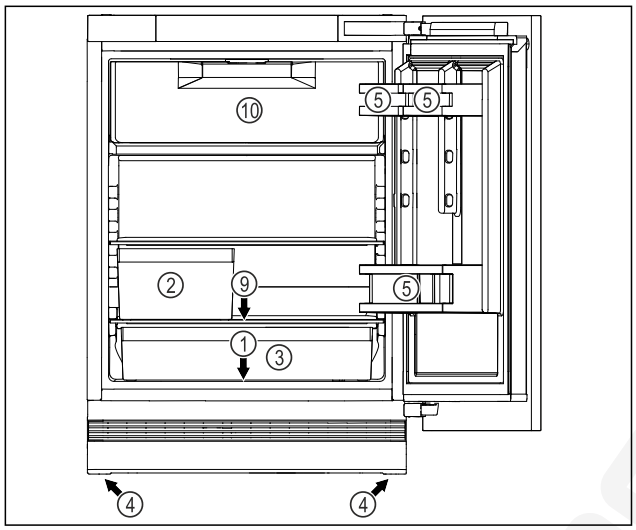



*Fig. 1 Példaként szolgáló ábrázolás, elülső oldal*

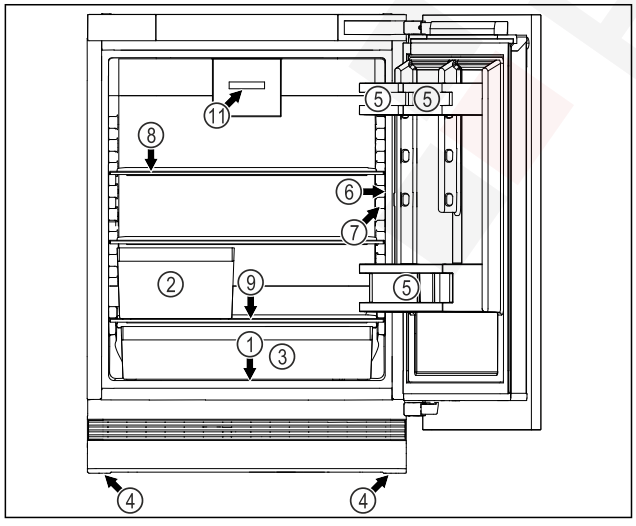



*Fig. 1 Példaként szolgáló ábrázolás, elülső oldal*

**Felszereltség**

**(1)** Típustábla
**(2)** Zöldség- és gyümölcstároló doboz
**(3)** Univerzális doboz
**(4)** Állítható lábak
**(5)** Ajtópolc
**(6)** Kezelőelemek és hőmérséklet-kijelző
**(7)** Belső világítás
**(8)** Tárolólap
**(9)** Olvadtvíz-lefolyó
**(10)** 4 csillagos fagyasztórekesz *
**(11)** Ventilátor FreshAir aktívszenes szűrővel *

**Megjegyzés**

▶ A tartók, fiókrekeszek és kosarak kiszállított állapotban az optimális energiahatékonyságnak megfelelően vannak elhelyezve. Ha módosítja az elemek elrendezését az adott betolási lehetőségeken belül, pl. máshová teszi a hűtőrész polcait, az nincs semmilyen hatással az energiafogyasztásra.

## 1.3 A berendezés alkalmazási területe

### Rendeltetésszerű használat

A készülék kizárólag élelmiszerek hűtésére alkalmas házi vagy háztartási környezetben. Ilyennek számít pl. a következő használat

- személyzeti konyhákban, reggelit szolgáltató penziókban,
- vendégek számára vidéki nyaralókban, szállodákban és más szálláshelyeken,
- élelmiszerellátásnál és hasonló nagykereskedelmi szolgáltatásnál.

A készülék élelmiszerek lefagyasztására nem alkalmas.*

A berendezést be lehet építeni a konyhabútorba.

Minden más alkalmazási mód tilos.

### Előre látható hibás használat

Az alábbi alkalmazások kifejezetten tilosak:

- Gyógyszerek, vérplazma, laboratóriumi preparátumok vagy hasonló, a 2007/47/EK gyógyszertermékekkel kapcsolatos irányelv hatálya alá tartozó anyagok és termékek hűtése és tárolása
- Alkalmazás robbanásveszélyes területeken

A készülék helytelen használata a tárolt áru károsodását vagy romlását okozhatja.

### Klímaosztályok

A készülék a klímaosztályok szerinti besorolásban a korlátozott környezeti hőmérséklet mellett használható. Az Ön készülékére vonatkozó klímaosztályt a típustáblán találja.

**Megjegyzés**

▶ A zavartalan üzemeltetés biztosításához tartsa be a megadott környezeti hőmérsékleteket.

| Klímaosztály | az alábbi környezeti hőmérsékleteken: |
|---|---|
| SN | 10 °C – 32 °C |
| N | 16 °C – 32 °C |
| ST | 16 °C – 38 °C |
| T | 16 °C – 43 °C |

| Klímaosztály | az alábbi környezeti hőmérsékleteken: |
|---|---|
| SN-ST | 10 °C – 38 °C |
| SN-T | 10 °C – 43 °C |

## 1.4 Megfelelőségi nyilatkozat

A hűtőkör átesett a tömörségi vizsgálaton. A készülék beépített állapotban megfelel a vonatkozó biztonsági előírásoknak, valamint a megfelelő irányelveknek.

Az EU megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetcímen érhető el: www.Liebherr.com

## 1.5 A REACH-rendelet szerinti SVHC anyagok

A következő linken ellenőrizheti, hogy az Ön készüléke tartalmaz-e a REACH-rendelet szerinti SVHC anyagokat: home.liebherr.com/de/deu/de/liebherr-erleben/nachhaltigkeit/umwelt/scip/scip.html

## 1.6 EPREL adatbázis

2021. március 1-jétől az energiafogyasztási címkézéssel és a környezettudatos tervezéssel kapcsolatos információk az európai termékadatbázisban (EPREL) találhatók. A termékadatbázis a következő címen érhető el: https://eprel.ec.europa.eu/. Az oldal megkéri, hogy adja meg modelljének jelölését. A modell jelölését a típustáblán találja.

## 1.7 Pótalkatrészek

Funkcionális és a raktározható alkatrészekhez a pótalkatrészek elérhetőségének időtartama 15 év.

# 2 Általános biztonsági utasítások

Őrizze meg gondosan ezt a használati utasítást, hogy bármikor kéznél legyen, ha szükség van rá.

Ha továbbadja a készüléket, adja tovább a használati utasítást is a készülék következő tulajdonosának.

A készülék szabályszerű és biztonságos használata érdekében olvassa végig alaposan ezt a használati utasítást, mielőtt használatba veszi a készüléket. Mindig tartsa be a benne foglalt útmutatásokat, biztonsági utasításokat és figyelmeztető megjegyzéseket. Ezek a tudnivalók fontosak a készülék biztonságos és kifogástalan telepítéséhez és üzemeltetéséhez.

**A felhasználót fenyegető veszélyek:**

- Ezt a készüléket gyerekek, csökkent fizikai, érzékelési és mentális képességű, valamint tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy ha oktatást kaptak a készülék biztonságos használatáról, és értik az ebből eredő veszélyeket. Gyerekeknek nem szabad a készülékkel játszaniuk. A tisztítást és a felhasználói karbantartást nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül. A 3 és 8 év közötti gyermekek végezhetnek be- és kirakodást a készüléknél. A 3 év alatti gyermekeket tartsa távol a készüléktől, hacsak nem állnak folyamatos felügyelet alatt.
- A csatlakozóaljzatnak könnyen hozzáférhetőnek kell lennie, hogy vészhelyzetben a készüléket gyorsan le tudja választani a hálózatról. Ezért a készülék hátoldalának tartományán kívülre kell esnie.
- Amikor a készüléket leválasztja a hálózatról, mindig a csatlakozódugót fogja meg. Ne a kábelnél fogva húzza.
- Hiba esetén húzza ki a hálózati csatlakozót vagy kapcsolja le a biztosítékot.
- A hálózati csatlakozóvezetéket ne sértse meg. Ne működtesse a készüléket hibás hálózati csatlakozóvezetékkel.
- A készüléken csak a vevőszolgálattal vagy megfelelő képzettségű szakemberrel végeztessen javítást vagy bármilyen beavatkozást.
- A berendezést csak az útmutatóban lévő adatok alapján szerelje be, csatlakoztassa és kezelje hulladékként.
- A berendezést csak beszerelt állapotban működtesse.

**Tűzveszély:**

- A készülékben lévő hűtőközeg (adatokat lásd a típustáblán) környezetbarát, de gyúlékony. A szivárgó hűtőközeg begyulladhat.
  - A hűtőkör csővezetékeit ne sértse meg.
  - A készülék belső terében ne foglalatoskodjon gyújtóforrásokkal.
  - A készülék belsejében ne használjon elektromos eszközöket (pl. gőztisztító készüléket, fűtőberendezést, jégkrémkészítőt stb.).
  - Ha a hűtőfolyadék kifolyik: a kilépés helyének közeléből távolítsa el a nyílt lángot vagy a gyújtóforrásokat. Jól szellőztesse ki a helységet. Értesítse a vevőszolgálatot.
- Ne tároljon a készülékben robbanékony anyagokat vagy éghető hajtógázzal, mint pl. propánnal, butánnal, pentánnal stb. működő szóródobozokat. Az ilyen flakonokat a tartalmukra vonatkozó rányomtatott adatok alapján, vagy a láng jelkép segítségével lehet felismerni. Az esetlegesen kiáramló gázokat az elektromos alkatrészek meggyújthatják.



* típustól és felszereléstől függően, különböző

- A készüléktől tartsa távol az égő gyertyát, lámpát és egyéb nyílt lángot használó eszközöket, mert ezek felgyújthatják a készüléket.
- Alkoholos italokat vagy egyéb alkoholtartalmú üvegeket csak jól lezárva tároljon. Az esetlegesen kilépő alkoholt az elektromos alkatrészek meggyújthatják.

**A berendezés eldőlhet és felborulhat:**

- Az aljzatot, fiókokat, ajtókat stb. ne használja lépcsőnek, és ne támaszkodjon rá. Ez különösen érvényes a gyerekekre.

**Az élelmiszer megmérgeződhet:**

- A túl sokáig tárolt élelmiszereket ne fogyassza el.

**Fagyást, érzéstelenséget és fájdalmat érezhet:**

- Ne hagyja, hogy bőre hosszú időn keresztül érintkezzen a hideg felületekkel vagy a hűtött/fagyott áruval, vagy pedig tegyen védelmi intézkedéseket, pl. viseljen kesztyűt.

**Sérülés vagy kár keletkezhet:**

- A forró gőz sérüléseket okozhat. A leolvasztáshoz ne használjon elektromos fűtő- vagy gőzsugaras tisztítókészülékeket, nyílt lángot vagy leolvasztó sprayt.
- Ne szedje le a jeget éles tárgyakkal.

**Zúzódásveszély:**

- Az ajtó nyitásakor és zárásakor ne nyúljon a zsanérhoz. Beszorulhatnak az ujjai.

**A készüléken található jelek:**

A jel a kompresszoron helyezkedhet el. A kompresszorban található olajra vonatozik, és a következő veszélyre utal: lenyelve vagy a légutakba jutva halált okozhat. Ez az utasítás csak az újrahasznosításnál bír jelentőséggel. Normál üzemeltetés során semmilyen veszély nem áll fenn.

A jel a kompresszoron található, és a tűzveszélyes anyagok által jelentett veszélyt jelöli. Ne távolítsa el a matricát.

A készülék hátoldalán ilyen vagy ehhez hasonló matrica található. Arra utal, hogy az ajtóban és/vagy a házban vákuumos szigetelőpanelek (VIP) vagy perlitpanelek találhatók. A megjegyzés csak az újrahasznosítás szempontjából lényeges. Ne távolítsa el a matricát.

**Tartsa be a többi fejezetben foglalt figyelmeztetéseket és egyéb különleges utasításokat:**

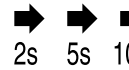
| | | |
|---|---|---|
| ⚠ | VESZÉLY | egy közvetlenül fenyegető veszélyes helyzetet jelez, ami halált vagy súlyos testi sérüléseket okoz, ha nem kerüli el. |
| ⚠ | FIGYELMEZTETÉS | egy veszélyes helyzetet jelez, ami halált vagy súlyos testi sérülést okozhat, ha nem kerüli el. |
| ⚠ | VIGYÁZAT | egy veszélyes helyzetet jelez, ami könnyű vagy közepesen súlyos testi sérülést okozhat, ha nem kerüli el. |
| | FIGYELEM | egy veszélyes helyzetet jelez, ami anyagi károkat okozhat, ha nem kerüli el. |
| | Megjegyzés | hasznos tanácsokat és tippeket jelöl. |

# 3 A kijelző működési módja

A készülék az érintőgombbal kezelhető.

## 3.1 Navigáció az érintőgombbal és az ikonok magyarázata

Az ábrákon különféle ikonok láthatók, melyek az érintőgombbal való navigációra szolgálnak. A következő táblázat ezeket az ikonokat ismerteti.

| Ikon | Leírás |
|---|---|
| | **Érintse meg röviden az érintőgombot az ujjával:**<br>Navigálás a főmenüben és az almenüben.<br>Ha a kézben egy szám van ábrázolva:<br>A szám azt jelzi, hogy hányszor kell egymás után röviden megérintenie az érintőgombot ahhoz, hogy egy bizonyos funkcióhoz navigáljon. |
| | **Érintse meg az érintőgombot 3 másodpercig az ujjával:**<br>A készülék bekapcsolása.<br>A főmenüben: A készülék kikapcsolása.<br>Az almenüben: Váltás a főmenüre.<br>Az almenü aktív funkciójának kikapcsolása. |
| | **Érintse meg az érintőgombot 7 másodpercig az ujjával:**<br>A főmenüben: Az almenü megnyitása. |
| | **Nyíl órával:**<br>Több mint 10 másodpercig tart, amíg a kijelzőn a következő kijelzés megjelenik. |
|  <br>2s 5s 10s | **Nyíl időadattal:**<br>A megjelenített ideig tart, amíg a kijelzőn a következő kijelzés megjelenik. |

**Megjegyzés**
Ha az érintőgombot **10 másodpercig** nem érinti meg, azzal aktiválja a bemutató üzemmódot.

▶ Kapcsolja ki a bemutató üzemmódot. (lásd Bemutató üzemmód kikapcsolása)

## 3.2 Menük

A készülékfunkciók különböző menükben vannak elosztva.

| Menü | Leírás |
|---|---|
| Főmenü | Ha bekapcsolja a készüléket, automatikusan a főmenü jelenik meg.<br>Innen lehet navigálni a készülék legfontosabb funkcióihoz és az almenühöz. |
| Almenü | Az almenü a készülék beállítására szolgáló további funkciókat tartalmazza. |

### 3.2.1 Főmenü

A főmenüben lehet aktiválni/deaktiválni az alábbi funkciókat:

| LED | Leírás |
|---|---|
| | SuperCool |
| | Hőmérséklet 3 °C |
| | Hőmérséklet 5 °C |
| | Hőmérséklet 7 °C |
| | Hőmérséklet 9 °C |

*A LED-ek jelentése a főmenüben*

### 3.2.1 A főmenü megnyitása

Ha bekapcsolja a készüléket, automatikusan a főmenü jelenik meg.

Ha az almenüben tartózkodik, és a főmenüre kíván váltani:

▶ Hajtsa végre a művelet (lásd 3.2.2 Az almenü elhagyása) lépéseit.

### 3.2.1 Navigálás a főmenüben

Ha a főmenüben navigál, akkor az 5. LED-et ismét az 1. LED követi.

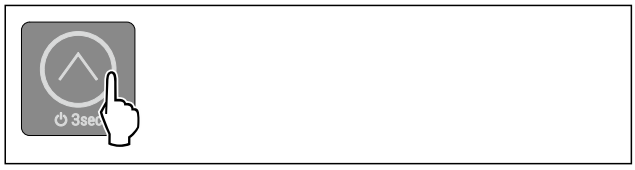


*Fig. 2*

▶ Érintse meg többször egymás után röviden az érintőgombot, míg a kívánt funkció LED-je nem gyullad ki.

▷ A funkció aktiválva van.

### 3.2.1 A kijelző nyugalmi üzemmódja

Ha a főmenüben 10 másodpercig nem érinti meg az érintőgombot, a kijelző nyugalmi üzemmódra vált. A nyugalmi üzemmód megakadályozza, hogy az érintőgomb véletlen megérintésével akaratlanul átállítsa a hőmérsékletet.

**Nyugalmi üzemmód befejezése:**

*Fig. 3*

▶ Érintse meg röviden az érintőgombot.

▷ Megszólal a megerősítést jelző hang.

▷ A beállított hőmérséklet egyszer felvillan.

▷ A nyugalmi üzemmód befejeződik.

### 3.2.2 Almenü

Az almenüben lehet aktiválni/deaktiválni az alábbi funkciókat:

| LED | Leírás |
|---|---|
| | Bevitel zárolása |
| | SabbathMode |
| | Gyári beállítások visszaállítása |

*A LED-ek jelentése az almenüben*

### 3.2.2 Az almenü megnyitása

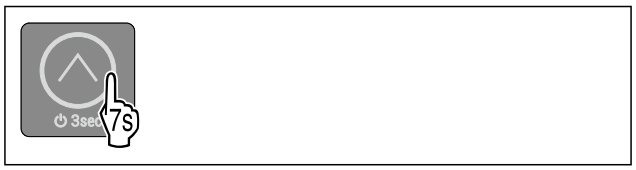



*Fig. 4*

▶ Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket, míg 7 másodperc elteltével fel nem hangzik a kettős megerősítő hangjelzés.

▷ Világít az 1-5. LED: Az almenüben tartózkodik.

▷ Ha 5 másodpercig semmilyen műveletet nem végez a kijelzőn, a kijelzés visszaugrik a főmenüre.

### 3.2.2 Az almenü elhagyása

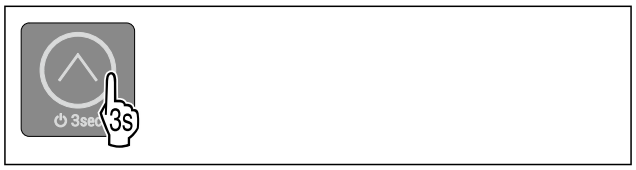



*Fig. 5*

▶ Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.

**-vagy-**

▶ Ne érintse meg az érintőgombot 5 másodpercig.

▷ A főmenüben tartózkodik.

### 3.2.2 Navigálás az almenüben

Ha az almenüben navigál, akkor az almenü utolsó funkciójának LED-ét ismét az 1. LED követi.

*Fig. 6*

▶ Érintse meg többször egymás után röviden az érintőgombot, míg a kívánt funkció LED-je nem gyullad ki.
▷ Ha 5 másodpercig nem történik semmilyen interakció, a kiválasztott funkció automatikusan aktiválódik.

# 4 Üzembe helyezés

## 4.1 A készülék bekapcsolása (első üzembe helyezés)

Győződjön meg arról, hogy a következő előfeltételek teljesülnek:

- ❑ A készüléket beépítette és csatlakoztatta a szerelési útmutatónak megfelelően.
- ❑ Eltávolította az összes ragasztócsíkot, öntapadós fóliát és védőfóliát, valamint a szállítási biztosításokat.
- ❑ Kivette az összes reklámanyagot a fiókokból.
- ❑ Ismeri a kijelző működési módját. (lásd 3 A kijelző működési módja)

**Kapcsolja be a készüléket:**

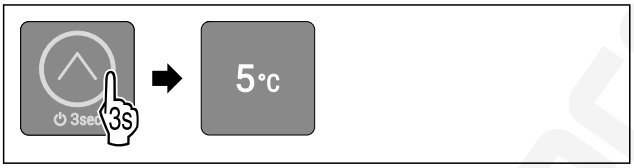



*Fig. 7*

▶ Érintse meg az érintőgombot 3 másodpercig az ábrán látható módon, míg fel nem hangzik a megerősítő hangjelzés.
▷ A készülék be van kapcsolva.
▷ Aktív a belső világítás.
▷ Világít a 3. LED: A hőmérséklet gyárilag 5 °C értékre van beállítva.
▷ A készülék a gyárilag beállított célhőmérsékletre hűl.

**A készülék bemutató üzemmódban indul be:**

Ha a készülék bemutató üzemmódban indul be:

▶ Kapcsolja ki a bemutató üzemmódot. (lásd Bemutató üzemmód kikapcsolása)

**A kijelző átvált nyugalmi üzemmódba:**

Ha a kijelző átvált nyugalmi üzemmódba:

▶ Érintse meg röviden az érintőgombot. (lásd 3.2.1 A kijelző nyugalmi üzemmódja)

**Megjegyzés**

A gyártó javaslata:

▶ Élelmiszer behelyezése: várjon kb. 6 órát, amíg a készülék eléri a beállított hőmérsékletet.
▶ A **fagyasztott árut** -18 °C-os vagy alacsonyabb hőmérsékleten helyezze be.*
▶ Tartsa be a tárolásra vonatkozó utasításokat. (lásd 5.1 A tárolásra vonatkozó utasítások)

**Megjegyzés**

A tartozékok Liebherr-Hausgeräte üzletében szerezhetők be a home.liebherr.com/shop/de/deu/zubehor.html internetcímen.

# 5 Tárolás

## 5.1 A tárolásra vonatkozó utasítások

**FIGYELMEZTETÉS**

Tűzveszély

▶ A készülék élelmiszertartójában ne használjon a gyártó által nem javasolt elektromos készüléket.

**Megjegyzés**

Az energiafogyasztás nő, a hűtési teljesítmény pedig csökken, ha a szellőztetés nem elegendő.

▶ A szellőzőrést mindig hagyja szabadon.

Tartsa be a tárolásra vonatkozó következő utasításokat:

- Hagyja szabadon a ventilátornál lévő szellőzőréseket.*
- A fagyasztórekeszben: Alaposan csomagolja be az élelmiszert.*
- A kis mértékben illatot vagy aromát kibocsátó vagy átvevő élelmiszereket zárt edényekben csomagolva vagy letakarva tárolja.
- Nyers húst vagy nyers halat tiszta, zárt edényekbe csomagoljon. Ezzel megakadályozza, hogy a hús vagy a hal más élelmiszerekkel érintkezzen vagy azokra rácsepegjen.
- A folyadékokat zárt edényekben tárolja.
- Legyen szabad hely az élelmiszerek között, hogy a levegő keringhessen.
- Az élelmiszereket a csomagoláson feltüntetett előírások szerint tárolja.
- Mindig vegye figyelembe a csomagoláson megadott minimális eltarthatósági dátumot.

**Megjegyzés**

Ezen útmutatások be nem tartása az élelmiszerek megromlásához vezethet.

## 5.2 Hűtőrész

### 5.2.1 Élelmiszerek elrendezése

▶ Felső rész és ajtó: vaj, sajt, konzervek és tubusok tárolása.
▶ Legalsó rész: Könnyen romlandó élelmiszerek, például készételek, hal, hús- és hentesáruk tárolása.
▶ Univerzális doboz: Kis üvegek, tubusok, csokoládé, tojás, csomagolt gyümölcs és zöldség tárolása.

## 5.3 **** fagyasztórekesz*

Itt -18 °C-os, száraz, fagyos tárolási klíma alakul ki. A fagyos tárolási klíma mélyhűtött termékek és fagyasztott áruk több hónapig történő tárolásához, jégkocka készítéséhez vagy friss élelmiszer lefagyasztásához is alkalmas.

A fagyasztórekeszben a levegő hőmérővel vagy más mérőkészülékkel mért hőmérséklete ingadozhat. Félig tele vagy üres fagyasztórekeszben nagyobbak a hőmérséklet-ingadozások, és -18 °C-nál magasabb hőmérsékletek érhetők el.

### 5.3.1 Élelmiszerek lefagyasztása

24 órán belül legfeljebb annyi friss élelmiszert lehet lefagyasztani, amennyi a típustábla (lásd 10.5 Típustábla) „Fagyasztási kapacitás ... kg/24h” részében meg van adva.

Tartsa be az alábbi csomagonkénti mennyiséget, hogy az élelmiszerek a belsejükig átfagyjanak:

- Zöldség és gyümölcs 1 kg-ig
- Hús 2,5 kg-ig

**Élelmiszerek elrendezése**

**VIGYÁZAT**

Az üvegcserepek sérülést okozhatnak!
Ha italokat tartalmazó palackokat és dobozokat fagyaszt le, azok szétpattanhatnak. Ez különösen érvényes a szénsavas italokra.

▶ Italokat tartalmazó palackokat és dobozokat ne fagyasszon le!

▶ A becsomagolt élelmiszereket helyezze a fagyasztórekeszbe.

**Élelmiszerek felolvasztása**

**FIGYELMEZTETÉS**

Az élelmiszer megmérgeződhet!

▶ A felengedett élelmiszert ne fagyassza le még egyszer.
▶ A felengedett élelmiszert a lehető leggyorsabban dolgozza fel.

Az élelmiszereket különböző módokon lehet felolvasztani:

- a hűtőrészben
- mikrohullámú sütőben
- sütőben/konvekciós sütőben
- szobahőmérsékleten

▶ Csak a szükséges mennyiségű élelmiszert vegye ki.

## 5.4 Tárolási időtartamok

A megadott tárolási idők irányértékek.

Az élelmiszereknél mindig a csomagoláson megadott lejárati dátum érvényes.

### 5.4.1 Hűtőrész

A csomagoláson feltüntetett eltarthatósági idő érvényes.

### 5.4.2 Fagyasztórekesz*

| A különböző élelmiszerek tárolási idejének irányértékei | | |
|---|---|---|
| Étkezési jég | -18 °C-on | 2 – 6 hónap |
| Kolbász, sonka | -18 °C-on | 2 – 3 hónap |
| Kenyér, pékáruk | -18 °C-on | 2 – 6 hónap |
| Vadhús, sertéshús | -18 °C-on | 6 – 9 hónap |
| Zsíros hal | -18 °C-on | 2 – 6 hónap |
| Sovány hal | -18 °C-on | 6 – 8 hónap |
| Sajt | -18 °C-on | 2 – 6 hónap |
| Szárnyashús, marhahús | -18 °C-on | 6 – 12 hónap |
| Zöldség, gyümölcs | -18 °C-on | 6 – 12 hónap |

# 6 Takarékoskodás az energiával

- Mindig ügyeljen a jó szellőzésre és elszívásra. Ne takarja le a szellőzőnyílásokat, ill. -rácsokat.
- Mindig tartsa szabadon a ventilátor szellőzőrését.*
- A készüléket ne állítsa fel sem közvetlen napsugárzásnak kitett helyen, sem tűzhely vagy hasonló berendezés közelében.
- A készüléket közvetlenül egy tűzhely mellé szerelik be, akkor az energiafogyasztása ennek megfelelően megnőhet. Ez függ a tűzhelyhasználat időtartamától és a használat intenzitásától.
- Az energiafogyasztás függ a felállítási körülményektől, pl. a környezet hőmérsékletétől (lásd 1.3 A berendezés alkalmazási területe) . Melegebb környezeti hőmérséklet esetén nőhet az energiafogyasztás.
- A berendezést lehetőleg rövid időre nyissa ki.
- Minél alacsonyabb hőmérsékletet állít be, annál magasabb az energiafogyasztás.
- Az élelmiszereket csak a szükséges ideig vegye ki, hogy ne melegedjenek fel túlságosan.
- Ha meleg ételeket szeretne behelyezni, akkor először hagyja lehűlni azokat szobahőmérsékletűre.
- A mélyhűtött árukat a hűtőtérben olvassza fel.*
- Ha a falakon vastag zúzmara alakul ki: Olvassza le a berendezést.*

# 7 Kezelés

## 7.1 Kezelő- és kijelzőelemek

A kijelző lehetővé teszi a készülék aktuális állapotának, a hőmérséklet beállításának, valamint a funkciók állapotának és az üzeneteknek a gyors áttekintését.

A készülék az érintőgombbal kezelhető.

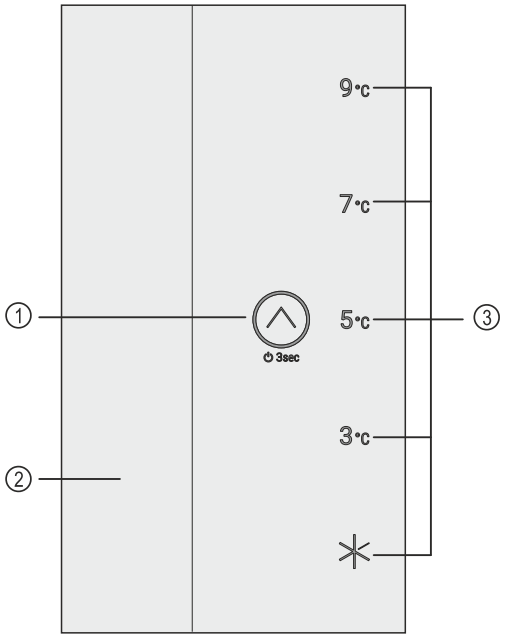



*Fig. 8 Kezelő- és kijelzőelemek*

**(1)** Érintőgomb (kezelőelem)
**(2)** Belső világítás
**(3)** Hőmérséklet-kijelző / állapotjelző

### 7.1.1 Hőmérséklet-kijelző / állapotjelző

A hőmérséklet-kijelző / állapotjelző öt LED-ből áll:

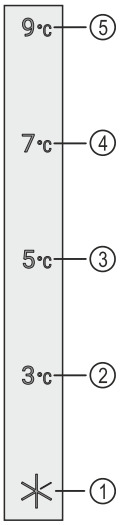


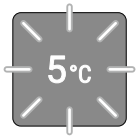

*Fig. 9 Hőmérséklet-kijelző / állapotjelző*

**(1)** 1. LED
**(2)** 2. LED
**(3)** 3. LED
**(4)** 4. LED
**(5)** 5. LED

A LED-ek a főmenüben a hőmérséklet beállításait (lásd 3.2.1 Főmenü) jelzik, az almenüben pedig a funkciókat (lásd 3.2.2 Almenü) .

### 7.1.2 LED viselkedése

A készülék állapota arról olvasható le, hogyan világítanak vagy villognak a LED-ek:

| LED viselkedése (példaként szolgáló ábrázolás) | Leírás |
|---|---|
| | **A LED nem világít:** A LED nincs kiválasztva. A funkció nem aktív. |
| | **A LED világít:** A LED ki van választva, vagy aktív a funkció. |
|  | **Több LED villog egyszerre:** Hiba lépett fel. (lásd 7.3 Üzenetek) |

*LED viselkedése*

### 7.1.3 Hangjelzések

Az alábbi esetekben hangjelzés hallható:

| Hangjelzés | Leírás |
|---|---|
| Megerősítő hangjelzés | Akkor szólal meg, ha megérinti az érintőgombot. |
| Riasztási hangjelzés | Akkor szólal meg, ha hiba lépett fel. (lásd 7.3 Üzenetek) |
| Hiba-hangjelzés | Akkor szólal meg, ha megérinti az érintőgombot, de az adott művelet nem hajtható végre. |

## 7.2 A készülék funkciói

### 7.2.1 Tudnivalók a készülékfunkciókhoz

A készülékfunkciók gyárilag úgy vannak beállítva, hogy a készülék teljesen üzemképes legyen.

Mielőtt módosítaná, aktiválná vagy kikapcsolná a készülék egyes funkcióit, győződjön meg arról, hogy teljesülnek a következő feltételek:

- ❑ A kijelzés működési módjára vonatkozó leírásokat elolvasta és megértette. (lásd 3 A kijelző működési módja)
- ❑ Megismerte a készülék kezelő- és kijelzőelemeit. (lásd 7.1 Kezelő- és kijelzőelemek)

### Készülék ki- és bekapcsolása

Ezzel a funkcióval a teljes készülék be- és kikapcsolható.

**A készülék kikapcsolása**

Ha a készüléket kikapcsolja, akkor a korábban megadott beállítások mentésre kerülnek.

Győződjön meg arról, hogy a következő előfeltételek teljesülnek:

- ❑ A kezelési utasításokat (lásd 11 Üzemen kívül helyezés) elvégezték.
- ❑ A főmenüben tartózkodik. (lásd 3.2.2 Az almenü elhagyása)

*Fig. 10*

▶ Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket, míg fel nem hangzik a megerősítő hangjelzés.
▷ Nem világítanak többé a kijelző LED-jei.
▷ A belső világítás ki van kapcsolva.
▷ A készülék ki van kapcsolva.

**A készülék bekapcsolása**

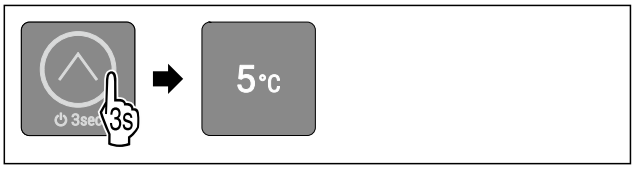



*Fig. 11 Példaként szolgáló ábrázolás a korábban beállított hőmérséklettől függően*

▶ Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket, míg fel nem hangzik a megerősítő hangjelzés.
▷ A készülék be van kapcsolva.
▷ Aktív a belső világítás.
▷ Az első üzembe helyezéskor: A hőmérséklet gyárilag 5 °C értékre van beállítva.
▷ Ha a készülék korábban már üzemben volt: A korábban beállított hőmérséklet van beállítva.
▷ A készülék a beállított célhőmérsékletre hűl.

### Hőmérséklet

Ezzel a funkcióval lehet beállítani a hőmérsékletet.

A hőmérséklet a következő tényezőktől függ:

- az ajtónyitás gyakorisága
- az ajtónyitás időtartama

- a felállítási helyiség környezeti hőmérséklete
- az élelmiszer fajtája, hőmérséklete és mennyisége

Ajánlott beállítás: 5 °C

**A hőmérséklet beállítása**

A funkció a főmenüben található, a 2-5. LED helyén.

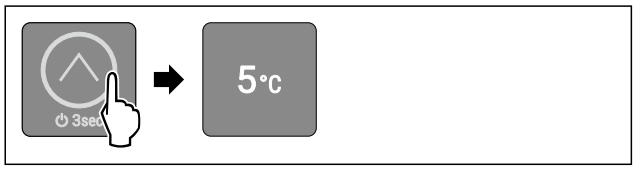



*Fig. 12 Példaként szolgáló ábrázolás*

▶ Érintse meg többször egymás után röviden az érintőgombot az ábrán látható módon, míg a kívánt hőmérséklet nem gyullad ki.
▷ A hőmérséklet be van állítva.
▷ A készülék a beállított célhőmérsékletre hűl.

## SuperCool

Ezzel a funkcióval lehet aktiválni vagy inaktiválni a SuperCool funkciót. Ha aktiválja a SuperCool funkciót, akkor a készülék növeli a hűtési teljesítményt. Ezáltal alacsonyabb hűtési hőmérsékletek érhetők el. Akkor aktiválja SuperCool funkciót, ha gyorsan szeretne nagy mennyiségű élelmiszert lehűteni.

Ha aktiválja a SuperCool funkciót, akkor a ****-os fagyasztórekesztben is alacsonyabb hőmérsékleteket érhet el. Akkor aktiválja SuperCool funkciót, ha a ****-os fagyasztórekeszben szeretne élelmiszert lefagyasztani.*

**A SuperCool funkció aktiválása**

A funkció a főmenüben található, az 1. LED helyén.

A funkció aktiválásának időpontja:

- Ha a hűtőrészben friss élelmiszert szeretne tárolni: Az élelmiszer behelyezésekor aktiválja a funkciót.

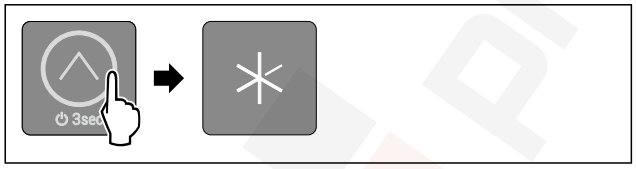



*Fig. 13*

▶ Érintse meg többször egymás után röviden az érintőgombot az ábrán látható módon, míg az 1. LED nem gyullad ki.
▷ Világít az 1. LED: A SuperCool funkció aktív.
▷ A készülék a célhőmérsékletre hűl.

**A SuperCool kikapcsolása**

A SuperCool funkció 18 óra múlva automatikusan kikapcsol.

A SuperCool funkció azonban kézi működtetéssel is bármikor kikapcsolható a hőmérséklet beállításával:

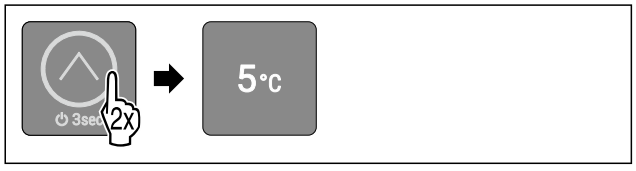



*Fig. 14 Példaként szolgáló ábrázolás*

▶ Érintse meg többször egymás után röviden az érintőgombot az ábrán látható módon, míg a kívánt hőmérséklet nem gyullad ki.
▷ A hőmérséklet be van állítva, és kikapcsolt a SuperCool funkció.
▷ A készülék normál üzemmódban üzemel tovább.
▷ A készülék a beállított célhőmérsékletre hűl.

## SabbathMode

Ezzel a funkcióval lehet aktiválni vagy deaktiválni a SabbathMode üzemmódot. Ha aktiválja ezt a funkciót, akkor egyes elektronikus funkciók lekapcsolnak. Ezáltal a készülék teljesíti a zsidó ünnepnapokra, pl. a Sabbatra vonatkozó vallási követelményeket, és megfelel a STAR-K kóser-tanúsítvány feltételeinek.

| A készülék állapota, amikor aktív a SabbathMode |
|---|
| Világít az 1-5. LED. |
| A kijelzőn az összes funkció zárolva van, **A SabbathMode kikapcsolása funkciót** kivéve. |
| Az aktív funkciók aktívak maradnak. |
| A belső világítás ki van kapcsolva. |
| Az üzenetek nem jelennek meg. |
| Nem működik az ajtóriasztó. |
| Áramszünetet követően a készülék SabbathMode üzemmódba tér vissza. |

*Készülék állapota*

**Megjegyzés**

Ez a készülék rendelkezik az „Institute for Science and Halacha" intézet tanúsítványával. (www.machonha-lacha.co.il)

A STAR-K tanúsítvánnyal rendelkező készülékek listáját megtalálja a www.star-k.org/appliances oldalon.

**A SabbathMode aktiválása**

**FIGYELMEZTETÉS**

A megromlott élelmiszerek miatt mérgezés veszélye áll fenn! Ha aktiválta a SabbathMode üzemmódot, és áramszünet történik, az állapotkijelzőn nem jelenik meg az áramszünetre figyelmeztető üzenet. Ha véget ért az áramszünet, a készülék SabbathMode üzemmódban működik tovább. Az áramszünet miatt az élelmiszerek megromolhatnak, és elfogyasztásuk ételmérgezést okozhat.

Áramszünetet követően:

▶ Ne fogyassza el a korábban lefagyasztott és kiolvadt élelmiszereket.

A funkció az almenüben található, a 2. LED helyén.

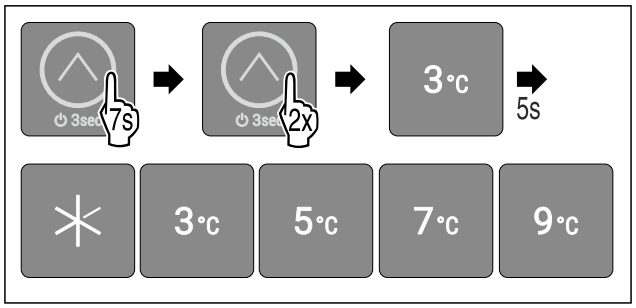



*Fig. 15*

▶ Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.
▷ Világít a 2. LED.
▷ Ha 5 másodpercig nem történik semmilyen interakció, aktiválódik a SabbathMode funkció. Világít az 1-5. LED.

**A SabbathMode kikapcsolása**

A SabbathMode funkció 80 óra elteltével automatikusan kikapcsol. A SabbathMode funkció azonban kézi működtetéssel is bármikor kikapcsolható:

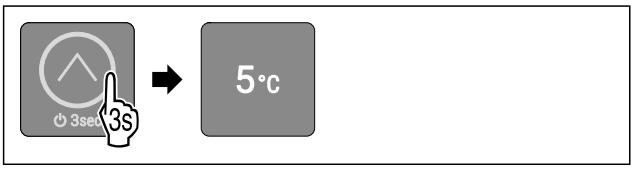



*Fig. 16 Példaként szolgáló ábrázolás a korábban beállított hőmérséklettől függően*

▶ Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket, míg fel nem hangzik a megerősítő hangjelzés.
▷ Kikapcsolta a SabbathMode funkciót.
▷ Aktív a belső világítás.
▷ A készülék normál üzemmódban üzemel tovább. Világít a korábban beállított hőmérséklet LED-je.
▷ A főmenüben tartózkodik.

## Bevitel zárolása

Ezzel a funkcióval lehet aktiválni vagy kikapcsolni a bevitel zárolását. A bevitel zárolása megakadályozza, hogy a készüléket akaratlanul kezeljék, pl. a gyerekek.

Alkalmazás:

- A funkciók nem kívánt módosításának megakadályozása.
- A készülék nem kívánt kikapcsolásának megakadályozása.
- A hőmérséklet nem kívánt módosításának megakadályozása.

**Bevitel zárolásának aktiválása**

A funkció az almenüben található, az 1. LED helyén.

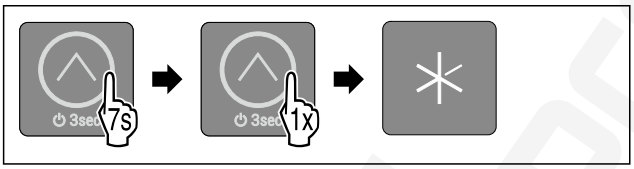



*Fig. 17*

▶ Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.
▷ Világít az 1. LED.
▷ Ha 5 másodpercig nem történik semmilyen interakció, aktiválódik a bevitel zárolása.

**Bevitel zárolásának kikapcsolása**

*Fig. 18*

▶ Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket, míg fel nem hangzik a megerősítő hangjelzés.
▷ Kikapcsolta a bevitel zárolását.
▷ A főmenüben tartózkodik.

## Bemutató üzemmód

A bemutató üzemmód egy speciális funkció, mely a forgalmazók számára készült, akik a készülék funkcióit kívánják bemutatni. Ha aktiválja a bemutató funkciót, akkor az összes hűtéstechnikai funkció kikapcsol, és nem tudja megnyitni az almenüt.

Ha aktiválja, majd ismét kikapcsolja a bemutató üzemmódot, akkor visszaállítja a készülék gyári beállításait. (lásd Gyári beállítások visszaállítása)

**Bemutató üzemmód bekapcsolása**

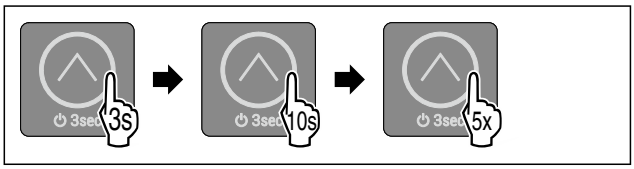



*Fig. 19*

▶ Érintse meg az érintőgombot 3 másodpercig az ábrán látható módon, míg fel nem hangzik a megerősítő hangjelzés.
▷ A készülék ki van kapcsolva.
▶ Érintse meg az érintőgombot 10 másodpercig az ábrán látható módon, míg 10 másodperc elteltével fel nem hangzik a megerősítő hangjelzés.
▶ Érintse meg ötször röviden az érintőgombot.
▷ Az összes hőmérséklet-kijelző LED kétszer felvillan röviden: Aktiválta a bemutató üzemmódot.
▷ A készülék ki van kapcsolva.
▶ Kapcsolja be a készüléket. (lásd A készülék bekapcsolása)
▷ A készülék bemutató üzemmódban van.

**Bemutató üzemmód kikapcsolása**

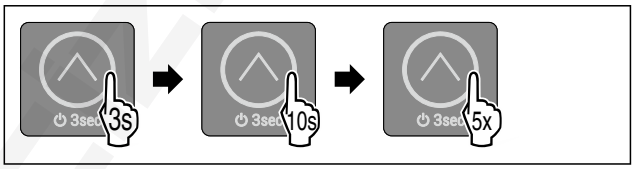



*Fig. 20*

▶ Érintse meg az érintőgombot 3 másodpercig az ábrán látható módon, míg fel nem hangzik a megerősítő hangjelzés.
▷ A készülék ki van kapcsolva.
▶ Érintse meg az érintőgombot 10 másodpercig az ábrán látható módon, míg 10 másodperc elteltével fel nem hangzik a megerősítő hangjelzés.
▶ Érintse meg ötször röviden az érintőgombot.
▷ Az összes hőmérséklet-kijelző LED négyszer felvillan röviden: Kikapcsolta a bemutató üzemmódot.
▷ A készülék ki van kapcsolva.
▶ Kapcsolja be a készüléket. (lásd A készülék bekapcsolása)

## Gyári beállítások visszaállítása

Ezzel a funkcióval az összes beállítást visszaállítja a gyári beállításokra. Az Ön által eddig elvégzett összes beállítás visszaáll az eredeti beállításra.

Alkalmazás:

- Készülék visszaállítása

**Visszaállítás végrehajtása**

A funkció az almenüben található, a 3. LED helyén.

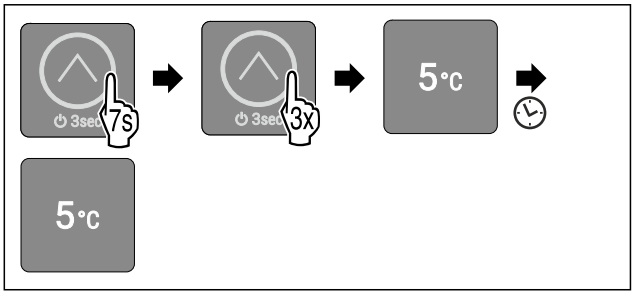


*Fig. 21*

▶ Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.
▷ Világít a 3. LED.
▷ Ha 5 másodpercig nem történik semmilyen interakció, a készülék visszaállítja a beállításait, és újraindul.
▷ Visszaállította a készüléket.
▷ Világít a 3. LED: A hőmérséklet gyárilag 5 °C értékre van beállítva.
▷ A készülék a gyárilag beállított célhőmérsékletre hűl.

## 7.3 Üzenetek

Az üzeneteket hangjelzés jelzi, illetve a LED-ek látható villogása mutatja a kijelzőn. Az üzenet jellege szerint különböző LED-ek villognak.

Az alábbi üzeneteket saját maga is kikapcsolhatja. Az összes többi üzenet esetén kapcsolatba kell lépnie az ügyfélszolgálattal. (lásd 10.4 Vevőszolgálat)

| Üzenet | Ok | Az üzenetek kikapcsolása |
|---|---|---|
| Megszólal a riasztási hangjelzés egyre erősödő hangerővel.<br>Pulzál a belső világítás.<br>**Ajtóriasztó** | Az üzenet akkor jelenik meg, ha az ajtó 60 másodpercnél hosszabb ideig nyitva van. | Hajtsa végre a művelet (lásd Ajtóriasztó) lépéseit. |

*Az üzenetek áttekintése*

### 7.3.1 Üzenetek elhárítása

**Ajtóriasztó**

*Fig. 22*

▶ Riasztás befejezése: Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.

**-vagy-**

▶ Csukja be az ajtót.

▷ A riasztás befejeződött.
▷ Ha nem csukja be az ajtót: Az üzenet 4 perc elteltével ismét megjelenik.

# 8 Felszereltség

## 8.1 4 csillagos fagyasztórekesz*

### 8.1.1 A 4 csillagos fagyasztórekesz nyitása

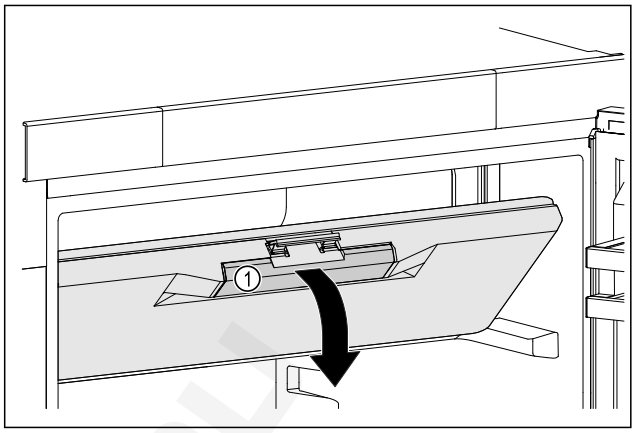



*Fig. 23*

▶ Fogja meg a fagyasztórekesz ajtaját a fogantyúmélyedésnél *Fig. 23 (1)*.
▶ Húzza előre lefelé a fagyasztórekesz ajtaját.
▷ Nyitva van a fagyasztórekesz ajtaja.

### 8.1.2 A 4 csillagos fagyasztórekesz zárása

▶ Zárja be a fagyasztórekesz ajtaját.
▶ Nyomja meg elöl a fagyasztórekesz ajtaját, amíg a helyére nem pattan.
▷ Zárva van a fagyasztórekesz ajtaja.

## 8.2 Ajtópolc

Az ajtópolcok italok és élelmiszerek tárolására szolgálnak. Egyedi használathoz áthelyezheti, tisztításhoz pedig szétszedheti az ajtópolcokat. A Liebherr azonban azt javasolja, hogy a gyárból kiszállított helyzetben használja az ajtópolcokat az ajtóban.

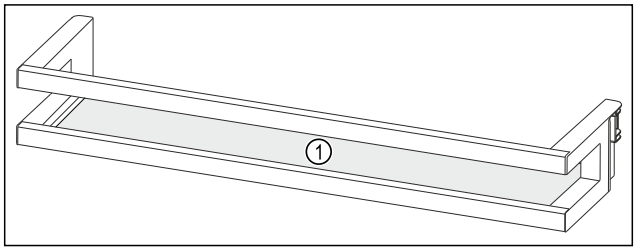



*Fig. 24 Példaként szolgáló ábrázolás, ajtópolc*
**(1)** Tárolólap

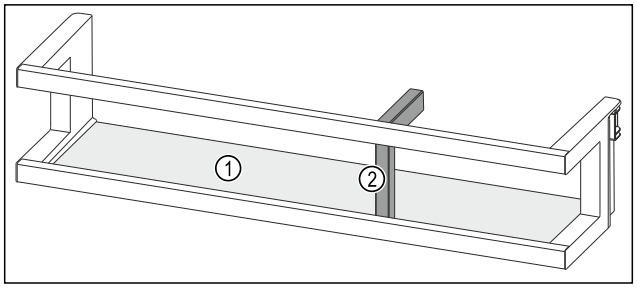



*Fig. 25 Példaként szolgáló ábrázolás, ajtópolc palacktartóval*
**(1)** Tárolólap **(2)** Palacktartó

A következő táblázat példákat tartalmaz arra vonatkozóan, hogy mit tárolhat az egyes ajtópolcokon. Ilyenkor ne lépje túl az ajtó maximális terhelhetőségét.

| Ajtópolc | Élelmiszer |
|---|---|
| Ajtópolc (lásd Fig. 24) | Vaj, sajt, konzervek, tubusok |
| Ajtópolc palacktartóval (lásd Fig. 25) | Palackok<br>Az eltolható palacktartóval rögzítheti a palackokat az ajtópolcon. |

### 8.2.1 Az ajtópolc kivétele

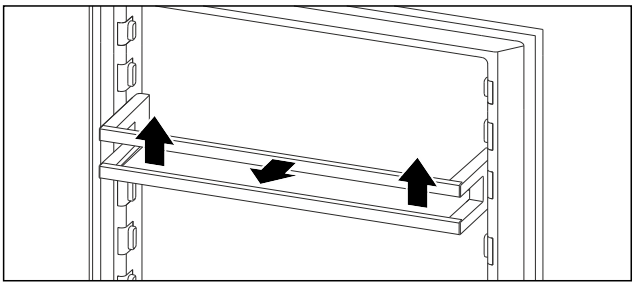


*Fig. 26 Példaként szolgáló ábrázolás*

▶ Tolja felfelé az ajtópolcot.
▶ Húzza előre az ajtópolcot.

### 8.2.2 Az ajtópolc behelyezése

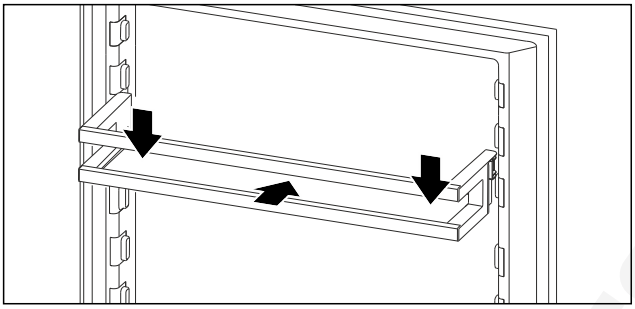


*Fig. 27 Példaként szolgáló ábrázolás*

▶ Tolja be az ajtópolcot.
▶ Nyomja lefelé az ajtópolcot.

### 8.2.3 A palacktartó eltávolítása

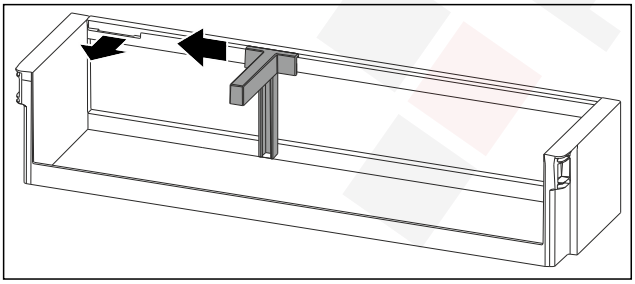


*Fig. 28*

▶ A mélyedésig tolja oldalra a palacktartót.
▶ A palacktartót előrefelé vegye ki.

### 8.2.4 A palacktartó behelyezése

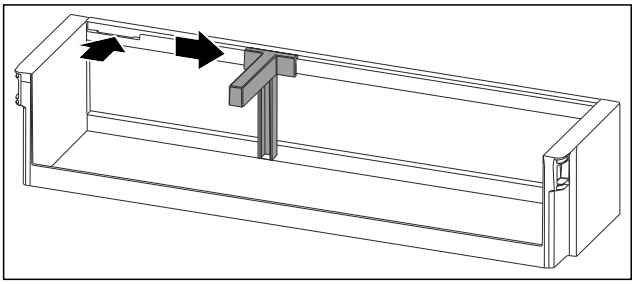


*Fig. 29*

▶ Helyezze be a palacktartót a mélyedésbe.
▶ Tolja oldalra a kívánt pozícióba a palacktartót.

## 8.3 Fiókok

A fiókok tisztításhoz kivehetők.

A fiók kivétele és behelyezése a kihúzórendszertől függően eltérő lehet. Készüléke különböző kihúzórendszerekkel rendelkezhet.

**Megjegyzés**
Az energiafogyasztás nő, a hűtési teljesítmény pedig csökken, ha a szellőztetés nem elegendő.
▶ Mindig hagyja szabadon a hátsó fal belsején a ventilátor szellőzőrését!

### 8.3.1 Fiók a készülék alján vagy az üveglapon

A fiók közvetlenül a készülék alján vagy egy üveglapon fut. Nincsenek sínek.

**A fiók kivétele**

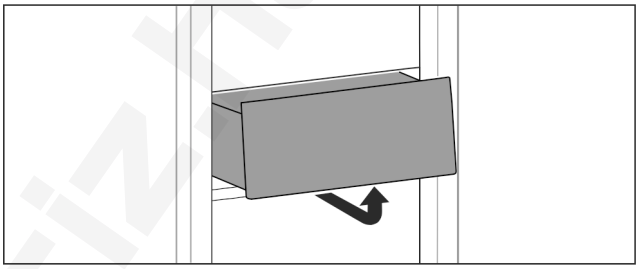


*Fig. 30*

▶ Vegye ki a fiókot az ábrán látható módon.

**A fiók behelyezése**

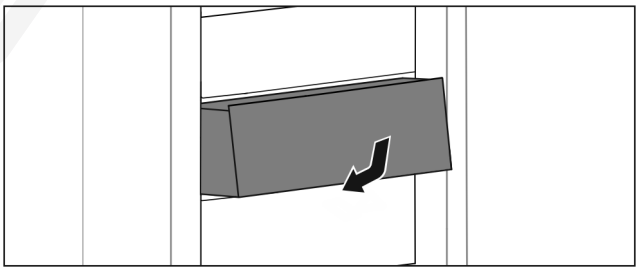


*Fig. 31*

▶ Helyezze be a fiókot az ábrán látható módon.

## 8.4 Palacktartó

### 8.4.1 A palacktartó használata

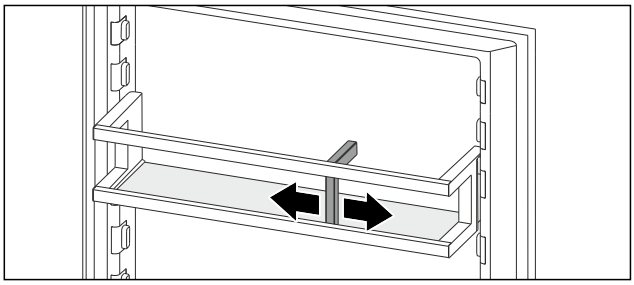


*Fig. 32*

▶ Tolja a palacktartót a palackokra.
▷ A palackok nem borulnak fel.

# 9 Karbantartás

## 9.1 FreshAir aktívszén-szűrő*

A FreshAir aktívszén-szűrő a ventilátor fölötti rekeszben található.

Ez biztosítja az optimális levegőminőséget.

- ❑ Az aktívszén-szűrőt 6 havonta cserélje ki.
- ❑ Az aktívszén-szűrő a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítható.

**Megjegyzés**
A FreshAir aktívszén-szűrő a Liebherr-Hausgeräte üzletében szerezhető be a home.liebherr.com/shop/de/deu/zubehor.html internetcímen.

### 9.1.1 A FreshAir aktívszén-szűrő kivétele

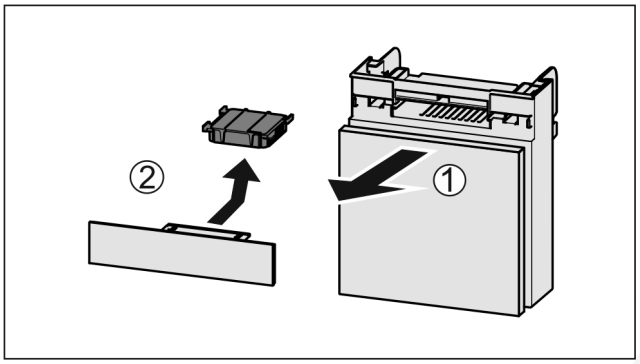



*Fig. 33*

▶ Húzza ki *Fig. 33 (1)* előrefelé a rekeszt.
▶ Vegye ki az aktívszén-szűrőt *Fig. 33 (2)*.

### 9.1.2 A FreshAir aktívszén-szűrő behelyezése

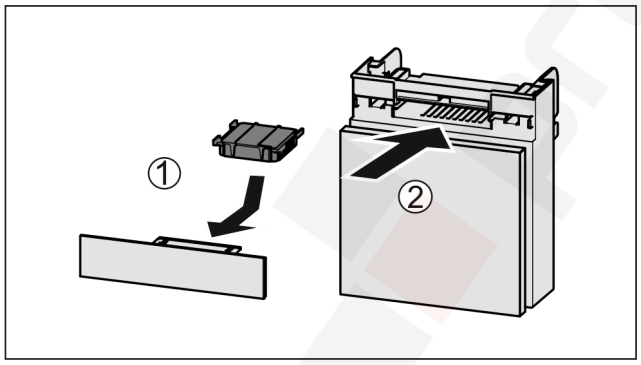



*Fig. 34*

▶ Helyezze be *Fig. 34 (1)* az aktívszén-szűrőt az ábrán látható módon.
▷ Az aktívszén-szűrő bepattan.
Ha az aktívszén-szűrő lefelé mutat:
▶ Tolja be *Fig. 34 (2)* a rekeszt.
▷ Az aktívszén-szűrő ezzel használatra kész.

## 9.2 Kihúzórendszerek szétszerelése / összeszerelése

### 9.2.1 A szétszerelésre vonatkozó tudnivalók

Egyes kihúzórendszerek tisztításhoz szétszerelhetők. Készüléke különféle kihúzórendszerekkel rendelkezhet.

A következő kihúzórendszerek szétszerelhetők vagy nem szerelhetők szét:

| | |
|---|---|
| Kihúzórendszer | szétszerelhető / nem szerelhető szét |
| Fiók a készülék alján vagy az üveglapon | nem szerelhető szét |

## 9.3 A készülék leolvasztása

**FIGYELMEZTETÉS**
A készülék szakszerűtlen olvasztása!
Sérülés és rongálódás veszélye.
▶ A leolvasztási folyamat felgyorsítására ne használjon a gyártó által ajánlottaktól eltérő mechanikus berendezést vagy egyéb eszközt.
▶ Ne használjon elektromos fűtő- vagy gőzsugaras tisztítókészülékeket, nyílt lángot vagy leolvasztó sprayt.
▶ Ne szedje le a jeget éles tárgyakkal.

A leolvasztás automatikusan zajlik. Az olvadékvíz a lefolyónyíláson keresztül távozik, és gőzzé alakul.

A hátlapon lévő vízcseppek vagy akár vékony dér- vagy jégréteg a működésből következnek, és nem utalnak rendellenességre. Ezeket nem kell eltávolítani.

A készülék energiafogyasztásra optimalizált szabályzása miatt időnként dér- vagy jégréteg is képződhet.
▶ Rendszeresen tisztítsa ki a lefolyónyílást. (lásd 9.5 Berendezés tisztítása)

## 9.4 A fagyasztórekesz kézi leolvasztása*

Hosszabb üzemeltetési idő után dér- ill. jégréteg képződhet.

Az alábbi tényezők gyorsítják a dér- ill. jégréteg kialakulását:
- Gyakran nyitogatja a készüléket.
- Meleg élelmiszert tesz be.

▶ Kapcsolja ki a készüléket.
▶ Húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból, vagy kapcsolja le a biztosítékot.
▶ A fagyasztott árut csomagolja újságpapírba vagy takaróba, és tárolja hűvös helyen.

▶ Helyezzen egy forró, nem forrásban lévő vízzel teli edényt a fagyasztórekeszbe.
▷ Ez meggyorsítja a leolvasztást.
▶ A leolvasztás alatt hagyja nyitva a rekesz és a készülék ajtaját.
▶ Az olvadás során leváló jégdarabokat vegye ki.
▶ Törölje fel az olvadékvizet szivaccsal vagy törlőkendővel, szükség esetén többször is.
▶ Tisztítsa meg a készüléket. (lásd 9.5 Berendezés tisztítása)

## 9.5 Berendezés tisztítása

### 9.5.1 Előkészületek

**FIGYELMEZTETÉS**
Áramütést szenvedhet!
▶ Húzza ki a hűtőkészülék csatlakozóját vagy szakítsa meg az áramellátást.

**FIGYELMEZTETÉS**
Tűzveszély
▶ A hűtőkör ne sérüljön.

▶ Ürítse ki a berendezést.
▶ Húzza ki a hálózati csatlakozódugót.

### 9.5.2 A beltér tisztítása

**FIGYELEM**
Szakszerűtlen tisztítás!
A készülék károsodhat.
▶ Kizárólag puha tisztítókendőt és semleges pH-értékű általános tisztítószert használjon.
▶ Ne használjon súroló vagy dörzsölő szivacsot, illetve acélgyapjút.
▶ Ne használjon éles, súroló, homok-, klorid- vagy savtartalmú tisztítószert.

▶ Műanyag felületek: tisztítsa meg kézzel, puha és tiszta ronggyal, langyos vízzel és némi mosogatószerrel.
▶ Fém felületek: tisztítsa meg kézzel, puha és tiszta ronggyal, langyos vízzel és némi mosogatószerrel.
▶ Lefolyónyílás: távolítsa el a lerakódásokat egy vékony eszközzel, pl. fülpiszkálóval.

### 9.5.3 A felszerelések tisztítása

**FIGYELEM**
Szakszerűtlen tisztítás!
A készülék károsodhat.
▶ Kizárólag puha tisztítókendőt és semleges pH-értékű általános tisztítószert használjon.
▶ Ne használjon súroló vagy dörzsölő szivacsot, illetve acélgyapjút.
▶ Ne használjon éles, súroló, homok-, klorid- vagy savtartalmú tisztítószert.

**Tisztítás puha, tiszta kendővel, langyos vízzel és kevés mosogatószerrel:**

- Ajtópolc
- Tárolólap
- Fiók

**Tisztítás mosogatógépben 60 °C-ig:**

- Palacktartó

▶ Szerelje le a felszereléseket: lásd az adott fejezetet.
▶ Tisztítsa meg a felszereléseket.

### 9.5.4 A tisztítás után

▶ Törölje szárazra a berendezést és a felszerelés részeit.
▶ Csatlakoztassa a készüléket a hálózathoz, és kapcsolja be.
Ha a hőmérséklet már eléggé alacsony.:
▶ Helyezze be az élelmiszert.
▶ Végezzen rendszeresen tisztítást.

# 10 Vevőinformációk

## 10.1 Műszaki adatok

| Hőmérséklet-tartomány | |
|---|---|
| Hűtés | 2 °C és 9 °C között |

| Maximális lefagyasztható mennyiség / 24 óra | |
|---|---|
| Fagyasztórekesz* | lásd a típustáblán: „Fagyasztási kapacitás .../ 24 óra” * |

| Világítás | |
|---|---|
| Energiahatékonysági osztály[1] | Fényforrás |
| Ez a termék egy vagy több G energiahatékonysági osztályba tartozó fényforrást tartalmaz. | LED |

*[1] A készülék különböző energiahatékonysági osztályokba tartozó fényforrásokat tartalmazhat. A legalacsonyabb energiahatékonysági osztály van megadva.*

## 10.2 Működés közbeni zajok

A készülék működés közben különböző zajokat hallat.

- **Alacsony hűtőteljesítménynél** a készülék energiatakarékosan, de hosszabb ideig működik. Ebben az esetben **halkabb**.
- **Nagyobb hűtőteljesítménynél** az élelmiszerek gyorsabban lehűlnek. Ebben az esetben **hangosabb**.

Példák:

- aktivált funkciók (lásd 7.2 A készülék funkciói)
- működő ventilátor*
- frissen behelyezett élelmiszer
- magas környezeti hőmérséklet
- hosszú ideig nyitva hagyott ajtó

| Zaj | Lehetséges ok | A zaj típusa |
|---|---|---|
| Bugyborékoló vagy csepegő hang | A hűtőközeg áramlása a hűtő körfolyamatban. | normál működési zaj |
| Sziszegő és sistergő hang | A hűtőközeg befecskendezése a hűtő körfolyamatba. | normál működési zaj |
| Morgó hang | A készülék hűt. A zaj erőssége a hűtőteljesítménytől függ. | normál működési zaj |
| Surrogás és zúgás* | A ventilátor működik.* | normál üzemi zaj* |
| Kattanás | A működtető elemek be- és kikapcsolására kerül sor. | normál kapcsolási zaj |
| Kattogó vagy döngicsélő hang | A szelepek vagy a csappantyúk aktívak. | normál kapcsolási zaj |

| Zaj | Lehetséges ok | A zaj típusa | Megszüntetés |
|---|---|---|---|
| Vibráció | Nem megfelelő beszerelés | Hibát jelző zajok | Ellenőrizze a beszerelést.<br>Igazítsa be a készüléket. |
| Zörgés | Felszereltség,<br>a készülék belsejében lévő termékek | Hibát jelző zajok | Rögzítse a felszereltség részeit.<br>Hagyjon távolságot a termékek között. |

## 10.3 Műszaki üzemzavar

A készülék tervezése és gyártása során arra törekedtünk, hogy üzembiztos legyen a működése, és hosszú legyen az élettartama. Amennyiben működés közben mégis meghibásodás lépne fel, akkor ellenőrizze, hogy az üzemzavar nem kezelési hibára vezethető-e vissza. Ilyen esetben a garanciális időn belül is kénytelenek vagyunk a felmerülő költségeket Önnek felszámítani.

Az alábbi üzemzavarokat saját maga is elháríthatja.

### 10.3.1 A készülék működése

| Hiba | Ok | Elhárítás |
|---|---|---|
| **A készülék nem működik.** | → A készülék nincs bekapcsolva. | ▶ Kapcsolja be a készüléket. |
| | → A hálózati csatlakozódugót nem megfelelően helyezte a csatlakozóaljzatba. | ▶ Ellenőrizze a hálózati csatlakozódugót. |
| | → A csatlakozóaljzat biztosítéka nincs rendben. | ▶ Ellenőrizze a biztosítékot. |
| | → Áramszünet | ▶ Tartsa a készüléket lezárva.<br>▶ Óvja az élelmiszereket: Hosszabb áramszünet esetére helyezzen jégakkukat az élelmiszer tetejére, vagy használjon másik fagyasztókészüléket.*<br>▶ A kiolvadt élelmiszert ne fagyassza le újra.* |
| | → A készülék csatlakozóaljzata nincs rendesen bedugva a készülékbe. | ▶ Ellenőrizze a csatlakozóaljzatot. |
| **Nem elég alacsony a hőmérséklet.** | → A készülék ajtaját nem csukta be megfelelően. | ▶ Csukja be a készülék ajtaját. |
| | → A be- és kiszellőzés nem elegendő. | ▶ Tegye szabaddá és tisztítsa meg a szellőzőrácsot. |
| | → A környezeti hőmérséklet túl magas. | ▶ Problémamegoldás: (lásd 1.3 A berendezés alkalmazási területe) |
| | → A készüléket túl gyakran nyitotta ki, vagy túl hosszú ideig tartotta nyitva. | ▶ Várja meg, hogy ismét beáll-e magától a kívánt hőmérséklet. Ha nem, forduljon a vevőszolgálathoz. (lásd 10.4 Vevőszolgálat) |
| | → Rosszul állította be a hőmérsékletet. | ▶ Állítsa hidegebbre a hőmérsékletet, és 24 óra után ellenőrizze. |
| | → A készülék túl közel van egy hőforráshoz (tűzhely, fűtőtest stb.). | ▶ Változtassa meg a készülék vagy a hőforrás felállítási helyét. |
| | → A készüléket nem megfelelően építette be a fülkébe. | ▶ Ellenőrizze, hogy a beépítés megfelelő-e és az ajtó jól zár-e. |
| **Az ajtótömítés hibás, vagy más okok miatt kell kicserélni.** | → Az ajtótömítés cserélhető. Ehhez nem kell semmilyen további segédszerszám. | ▶ Forduljon a vevőszolgálathoz. (lásd 10.4 Vevőszolgálat) |
| **A készülék eljegesedett, vagy lecsapódik benne a víz.** | → Az ajtótömítés kicsúszhatott a horonyból. | ▶ Vizsgálja meg, hogy az ajtótömítés megfelelően illeszkedik-e a horonyba. |

### 10.3.2 Felszereltség

| Hiba | Ok | Elhárítás |
|---|---|---|
| **A belső világítás nem világít.** | → A készülék nincs bekapcsolva. | ▶ Kapcsolja be a készüléket. |
| | → Az ajtó 15 percnél hosszabb ideig volt nyitva. | ▶ Nyitott ajtó esetén a belső világítás kb. 15 perc elteltével automatikusan kikapcsol. |
| | → Meghibásodott a LED világítás, vagy sérült a borítás. | ▶ Forduljon a vevőszolgálathoz. (lásd 10.4 Vevőszolgálat) |
| **A fagyasztórekeszt nem lehet becsukni.*** | → Nyitott ajtónál rögzült a reteszelés. | ▶ Működtesse ismét a fogantyút. |



* típustól és felszereléstől függően, különböző

## 10.4 Vevőszolgálat

Először vizsgálja meg, hogy a hibát önállóan el tudja-e hárítani (lásd 10 Vevőinformációk) . Ha nem, akkor forduljon a vevőszolgálathoz.

A címet a mellékelt „Liebherr szerviz” füzetben, vagy a home.liebherr.com/service weboldalon találja.

**FIGYELMEZTETÉS**
Szakszerűtlen javítás!
Sérülések.
- ▶ A berendezésen és a hálózati csatlakozóvezetéken a nem kifejezetten megemlített javításokat és beavatkozásokat (lásd 9 Karbantartás) , csak a vevőszolgálat végezheti el.
- ▶ Ha megsérül a hálózati csatlakozóvezeték, csak a gyártóval, annak ügyfélszolgálatával vagy hozzájuk hasonló képesítéssel rendelkező szakemberrel cseréltesse le.
- ▶ A védőérintkezős csatlakozódugóval rendelkező készülékeken a cserét maga az ügyfél is elvégezheti.

### 10.4.1 Kapcsolatfelvétel a vevőszolgálattal

Győződjön meg arról, hogy a készülékre vonatkozó alábbi információk elő vannak készítve:

- ❑ A berendezés megnevezése (típus és jelölés)
- ❑ Szerviz szám (szerviz)
- ❑ Sorozatszám (S sz.)

- ▶ Olvassa le a készülék információit a típustábláról. (lásd 10.5 Típustábla)
- ▶ Jegyezze fel azokat.
- ▶ Értesítse a vevőszolgálatot: Közölje a hibát és a készülékre vonatkozó információkat.
- ▷ Így gyorsan és célirányosan tudjuk elvégezni a szervizelést.
- ▶ Kövesse a vevőszolgálat további útmutatásait.

## 10.5 Típustábla

A típustábla a készülék belső oldalán alul található.

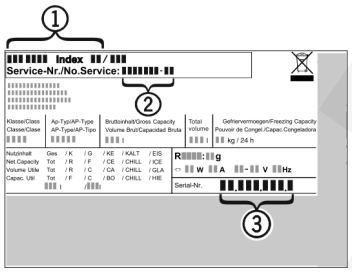



*Fig. 35*

**(1)** Készülék megnevezése **(3)** Sorozatsz.
**(2)** Szerviz sz.

- ▶ Olvassa le az információkat az adattábláról.

# 11 Üzemen kívül helyezés

- ▶ Ürítse ki a berendezést.
- ▶ Kapcsolja ki a készüléket. (lásd Készülék ki- és bekapcsolása)
- ▶ Húzza ki a hálózati csatlakozót a csatlakozóaljzatból.
- ▶ Szükség esetén távolítsa el a készülék csatlakozóaljzatát: Húzza ki a készülék csatlakozóaljzatát a készülék csatlakozódugójából, és ezzel egyidejűleg mozgassa jobbrabalra.
- ▶ Tisztítsa meg a készüléket. (lásd 9.5 Berendezés tisztítása)
- ▶ Hagyja nyitva az ajtót, hogy ne keletkezzenek rossz szagok.

# 12 Hulladékkezelés

## 12.1 A készülék előkészítése hulladékként való kezelésre

Li-Ion

A Liebherr néhány készülékbe akkumulátorokat helyez. Az EU-ban a törvényhozók környezetvédelmi okokból arra kötelezik a végfelhasználókat, hogy a használt készülékek hulladékként való kezelése előtt távolítsák el ezeket az elemeket. Amennyiben az Ön készüléke tartalmaz elemet, úgy a készüléken erre vonatkozó jelölés található.

Lámpák — Amennyiben a lámpákat egyedül, károsítás nélkül ki tudja venni, úgy ezeket is szerelje ki a hulladékként való kezelés előtt.

- ▶ Helyezze üzemen kívül a készüléket.
- ▶ Ha lehetséges: károsítás nélkül szerelje ki a lámpákat.

## 12.2 A készülék hulladékként történő kezelése környezetbarát módon

A készülék még sok értékes anyagot tartalmaz, és a vegyes háztartási hulladéktól elkülönítetten kell kezelni.

Li-Ion Li-Ion

Az elemeket a használt készülékből kivéve kezelje hulladékként. Ehhez az elemek díjtalanul leadhatók az üzletben, valamint az újrahasznosító telepeken és hulladékudvarokban.

Lámpák — A kiszerelt lámpákat megfelelő gyűjtőhelyeken adhatja le.

Németországban: — A készülék a helyi újrahasznosító telepeken és hulladékudvarokban díjtalanul leadható az 1. osztály gyűjtőkonténerébe. Ha olyan kereskedésben vásárol új hűtő- / fagyasztókészüléket, amelynek eladótere > 400 $m^2$, akkor a kereskedő is díjtalanul átveszi régi készülékét.

**FIGYELMEZTETÉS**
Kilépő hűtőközeg és olaj!
Tűz. A készülékben lévő hűtőközeg környezetbarát, de gyúlékony. A készülékben lévő olaj szintén gyúlékony. Ha kilép a hűtőközeg és az olaj, akkor kellően magas koncentráció mellett begyulladhat, ha külső hőforrással érintkezik.
- ▶ Ne sértse meg a hűtőkör és a kompresszor csővezetékeit.

- ▶ Tartsa be a készülék szállítására vonatkozó utasításokat.
- ▶ Károsítás nélkül szállítsa el a készüléket.
- ▶ Az elemeket, lámpákat és a készüléket a fenti előírások szerint kezelje hulladékként.

home.liebherr.com/fridge-manuals

HU alsó hűtőszekrény

preciz.hu

Kiadás dátuma: 20250516

**Cikkszám - index: 7083749-00**

Liebherr-Hausgeräte GmbH
Memminger Straße 77-79
88416 Ochsenhausen
Deutschland